

BAUKERAMIK AG

Schwedenöfen | Kaminöfen | Poêles

AL

Aussenluftanschluss speziell für Niedrigenergie-Häuser
Raccordement de l'air extérieur spécial pour les maisons à faible consommation d'énergie

RLU

Raumluftunabhängiger Kaminofen DIBt geprüft
Poêle indépendant de l'air ambiant homologué par le DIBt



Speichermasse für Verlängerung der Wärmeabgabe
Masse d'accumulation pour la prolongation de l'émission de chaleur



Feuerraumbreite in cm
Largeur du foyer intérieur en cm



Ofen mit Drehfunktion
Poêle à fonction de pivotement



Winkel der Feuersicht in Grad
Angle de vue sur le feu en degrés



Türgriff gekühlt oder ausserhalb des Strahlungsbereiches
Poignée de porte refroidie ou hors de la zone de rayonnement

SF

SF-Technik verschliesst Feuerraumtür beim Loslassen automatisch
Le mécanisme SF ferme automatiquement la porte du foyer une fois relâchée

SCT

Türverschluss mit der hochwertigen Soft-Close-Technik
Verrouillage de porte doté de la technique haut de gamme soft close



Abbrandsteuerung
Dispositif de régulation de la combustion



Si Stahl 166	4–5
Si Stahl 142	6–7
Si konfigurieren / configurer	8–9
Si Keramik 154	10–11
Si Keramik 154 Stil	12–13
Si Keramik 124	14–15
Si Kollektion / Collection	16–17
Manufaktur / Manufacture	18–19
Tao pur	20–21
Tao trend	22–23
Tao plus	24–27
Tao Kollektion / Collection	28–29
Tao edition	30–31
Equal	32–33
Duas Beton	34–37
Duas	38–39
DuasX	40–41
Pogo classic / Pogo edition	42–43
Pogo plus	44–45
Furlana	46–47
TangoW	48–49
Rumba-Loft	50–51
Technische Daten / Données techniques	52–55



AL $\leftrightarrow^{31}$ SCT 9 180

Option

 RLU 

Si Stahl 166



Wärmende Akzente

Die schlichte und leichte Erscheinung des Si fasziniert in ihrer natürlichen Schönheit. So schafft er den Balanceakt verschiedene Stile zu verbinden und passt universell zu jeder Einrichtung. Die eindruckliche 180° Feuersicht begeistert und unterstreicht das moderne Design.

Accents chaleureux

La sobriété gracile du Si fascine par sa beauté naturelle. En accord universel avec tous les ameublements, il crée ainsi le lien équilibrant les différents styles. L'impressionnante 180° vue sur le feu soulève l'enthousiasme et en souligne le design moderne.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

konfigurieren / configurer
Seiten / pages 8 + 9

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1660 mm
Breite / Largeur	450 mm
Tiefe / Profondeur	450 mm

Si Stahl 142



Ein glänzendes Detail, das begeistert

Ganz dem Wunsch nach Individualität entsprechend, wurde der Si Stahl mit wählbaren Modifikationen und optionalen Erweiterungen ausgestattet. Wer gerne optische Akzente setzt, wählt die Topplatte und die Scheibenhalterung in Edelstahl. Ein glänzendes Detail, das rundum begeistert.

Un détail brillant qui inspire

Conformément au désir d'individualité, l'acier Si a été équipé de modifications sélectionnables et d'extensions optionnelles. Ceux qui aiment mettre des accents optiques peuvent choisir la plaque supérieure et le support de disque en acier inoxydable. Un détail étincelant qui est un vrai délice.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

konfigurieren / configurer
Seiten / pages 8 + 9

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1420 mm
Breite / Largeur	450 mm
Tiefe / Profondeur	450 mm



AL 31 SCT 9 180

Option



Edelstahl

Acier inoxydable



Topplatte / Plaque supérieure

Topplatten

Plaques supérieures



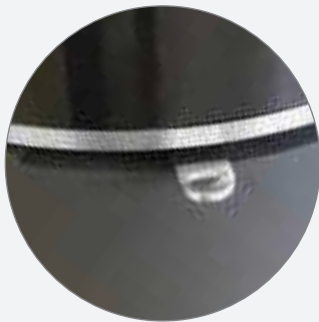
Topplatte 3 cm / Plaque supérieure

Griffe

Poignées



Keramik / céramique



Scheibenhalter / supports vitrage



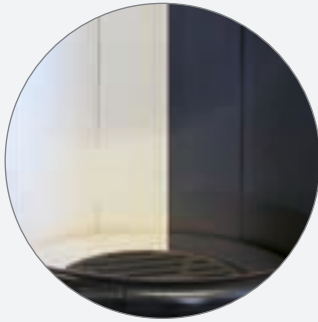
Topplatte Stil 7 cm / Plaque supérieure style



Nussbaum / noyer

Feuerraum

Foyer de combustion



hell oder schwarz
claire ou noire

Sockel

Socle



Sockel Stil 9 cm / Socle style



Eiche / chêne

Premiumgriff für Rost

Poignée Premium pour cendrier



Abbrandsteuerung

Contrôle de la combustion



Topspeicher

Accumulateur supérieur



Keramikstrukturen

Structures céramiques



Natur / naturelle



Glatt / lisse



In.Puls

Keramikfarben

Couleurs céramiques

Seite / pages 16 + 17

RLU

Si konfigurieren
configurer



Si Keramik 124



Si Keramik 154



Si Stahl 142

Si Stahl 166



AL $\leftrightarrow^{31}$ SCT 9 180

Option

 RLU 

Si Keramik 154



Erneuerbar Heizen

Viele Hausbesitzer entscheiden sich für eine Wärmepumpe. Bei sinkenden Temperaturen sinkt leider auch deren Wirtschaftlichkeit. Wer Kosten sparen und dennoch umweltfreundlich heizen möchte, kombiniert die elektrische Wärmepumpe mit einem modernen Kaminofen. Die ideale Ergänzung für gesunde Wärme und mehr Unabhängigkeit.

Chauffage renouvelable

De nombreux propriétaires de maison optent pour une thermopompe. Malheureusement, lorsque les températures baissent, leur rentabilité diminue également. Si vous voulez économiser des coûts tout en chauffant de manière écologique, combinez la pompe à chaleur électrique avec un poêle à bois moderne. Le complément idéal pour une chaleur saine et plus d'indépendance.

Kollektion / collection

Seiten / pages 16 + 17

Keramik / Céramique

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 8 + 9

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1540 mm / 1570 mm

Breite / Largeur 454 mm

Tiefe / Profondeur 454 mm

Si Keramik 154 Stil



Elegant und intelligent

Umweltfreundlich und CO₂-neutral zu handeln ist bestimmt ein zukunftsweisender Schachzug. Der charakteristische Si integriert sich wirkungsvoll im Raum und spendet intelligente Energie. Die stilistische Form in Keramik bildet ein formschönes Ganzes.

Élégance et intelligence

Adopter des comportements écologiques suivant un bilan carbone neutre est très certainement une tactique prometteuse. Le Si caractéristique s'intègre efficacement dans la pièce et libère une énergie intelligente. La forme stylistique en céramique forme un bel ensemble.

Kollektion / collection

Seiten / pages 16 + 17

Keramik / Céramique

konfigurieren / configurer

Seiten / pages 8 + 9

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1697 mm

Breite / Largeur 454 mm

Tiefe / Profondeur 454 mm

Sockel / Socle Ø 506 mm



AL 31 SCT 9 180

Option

☀️ RLU

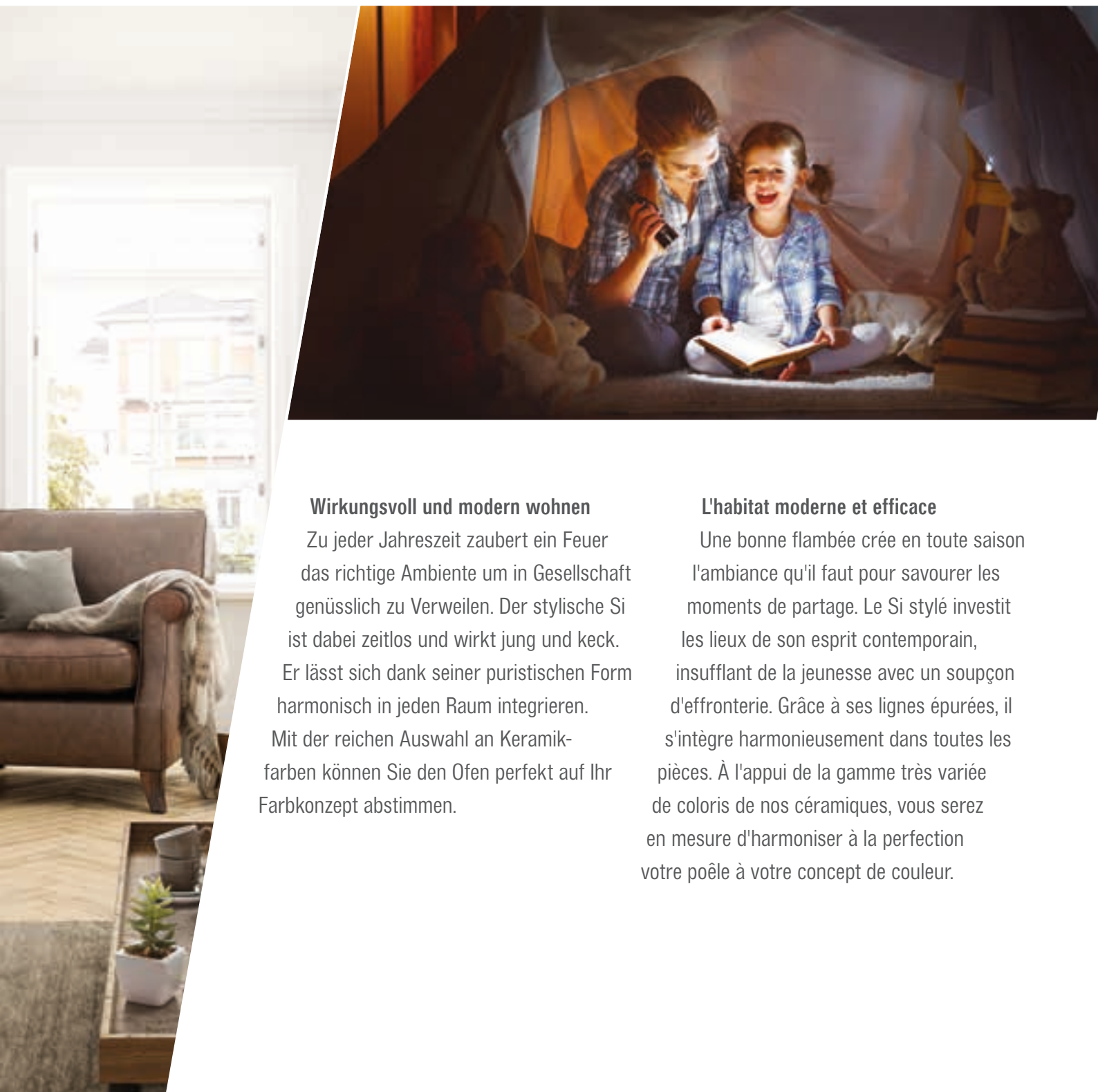
Si Keramik 124



AL $\leftarrow 31 \rightarrow$ SCT 9 180

Option

 RLU 



Wirkungsvoll und modern wohnen

Zu jeder Jahreszeit zaubert ein Feuer das richtige Ambiente um in Gesellschaft genüsslich zu Verweilen. Der stylische Si ist dabei zeitlos und wirkt jung und keck. Er lässt sich dank seiner puristischen Form harmonisch in jeden Raum integrieren. Mit der reichen Auswahl an Keramikfarben können Sie den Ofen perfekt auf Ihr Farbkonzept abstimmen.

L'habitat moderne et efficace

Une bonne flambée crée en toute saison l'ambiance qu'il faut pour savourer les moments de partage. Le Si stylé investit les lieux de son esprit contemporain, insufflant de la jeunesse avec un soupçon d'effronterie. Grâce à ses lignes épurées, il s'intègre harmonieusement dans toutes les pièces. À l'appui de la gamme très variée de coloris de nos céramiques, vous serez en mesure d'harmoniser à la perfection votre poêle à votre concept de couleur.

Kollektion / collection
Seiten / pages 16 + 17

Keramik / Céramique

konfigurieren / configurer
Seiten / pages 8 + 9

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1240 mm
Breite / Largeur	454 mm
Tiefe / Profondeur	454 mm

Kollektion *Si*

Struktur und Farbe

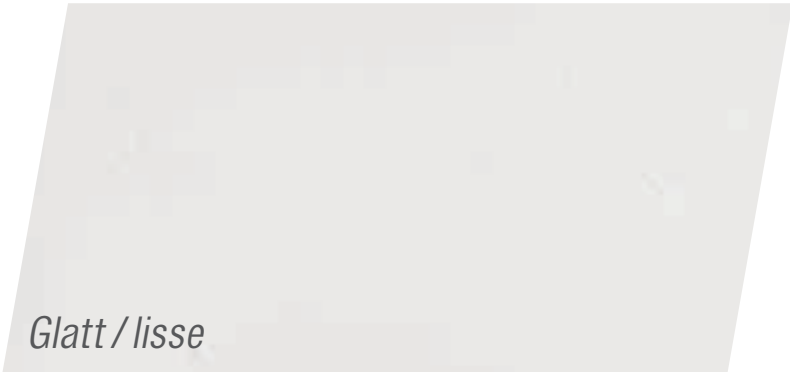
Jeder Si Keramik ist in In.Puls, Natur und Glatt erhältlich. Die Oberflächenstruktur verleiht dem Ofen eine eigene Anmutung und kann so individuell an den jeweiligen Wohnraum angepasst werden. Ist Ihre Lieblingsfarbe nicht dabei? Dann sprechen Sie mit uns. Wir entwickeln alle Glasuren im eigenen Haus.

Structure et couleur

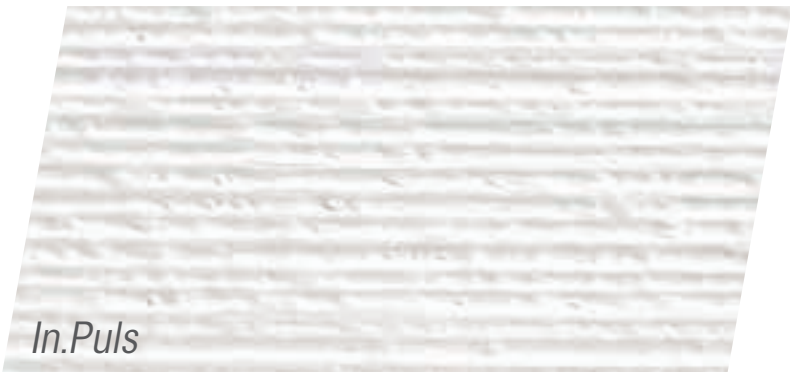
Chaque céramique pour le Si est disponible en In.Puls, naturelle et lisse. La structure de la surface donne au poêle son propre aspect et permet de l'adapter individuellement à l'espace de vie respectif. Vous ne trouvez pas votre couleur préférée? N'hésitez pas à nous consulter! Tous les glaçages sont réalisés par nos soins dans nos ateliers.



Natur / naturelle



Glatt / lisse



In.Puls



Gletscher / glacier
001001



Jaspis / jaspe
009922



Prestige
191021



Royal
191022



Kalk / chaux
191012



Stein / pierre
191013



Sand / sable
191005



Moor / marais
191006



Weiss / blanc
005420



Wasser / eau
191009



Onyx
002000



Kohle / charbon
191003



Pergament / parchemin
191023



Kaki
191024



Havanna
191025

Manufaktur



Wir leben Keramik

In der hauseigenen Manufaktur werden seit Generationen Formen und Glasuren entwickelt. Die langjährige Erfahrung unserer Fachleute und das Gespür für Trends sind Garant für top Qualität.

Nous vivons la céramique

Les formes et les émaux sont développés depuis des générations dans notre propre manufacture de l'entreprise à Embrach dans le canton de Zürich. Les nombreuses années d'expérience de nos experts et le sens des tendances sont une garantie de qualité supérieure.



Komfort



Keramik – Feuer und Ton traditionell verbunden

Natürliche Materialien verleihen jedem Raum eine einmalige Atmosphäre. Keramik und Speckstein speichert Wärme und gibt sie – wie die Sonne – langsam an den Raum ab. Diese Strahlungswärme sorgt für Behaglichkeit und ein ausgesprochen gutes Raumklima, was sich positiv auf unsere Gesundheit auswirkt. Wohlfühlen für Geniesser.

Céramique – alliance ancestrale du feu et de l'argile

Les matériaux naturels confèrent à chaque pièce une atmosphère unique. La céramique et la pierre ollaire emmagasinent la chaleur et, à l'instar du soleil, la restitue petit à petit dans la pièce. Cette chaleur rayonnée apporte un confort de vie et climatise très bien les volumes, avec un effet positif sur la santé. Le bien-être des fins connaisseurs.



Bedienungskomfort

Eine elektronische Abbrandsteuerung bietet Ihnen einen Komfortgewinn im Vergleich zu der manuellen Bedienung des Luftschiebers. Ganz automatisch justiert sich der Luftschieber je nach Holzmenge, Abbrand-situation und Schornsteinzug. Das Ergebnis sind gleichmäßig perfekte Abbrandzyklen, bis zu 50% weniger Holzverbrauch und bis zu 30% weniger Emissionen.

Facilité d'utilisation

Une commande électronique de combustion vous offre un gain de confort par rapport à la commande manuelle du levier d'air de combustion. Le registre d'air s'ajuste automatiquement en fonction de la quantité de bois, de la situation de combustion et du tirage de la cheminée. Il en résulte des cycles de combustion uniformément parfaits, jusqu'à 50% de consommation de bois en moins et jusqu'à 30% d'émissions en moins.



Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

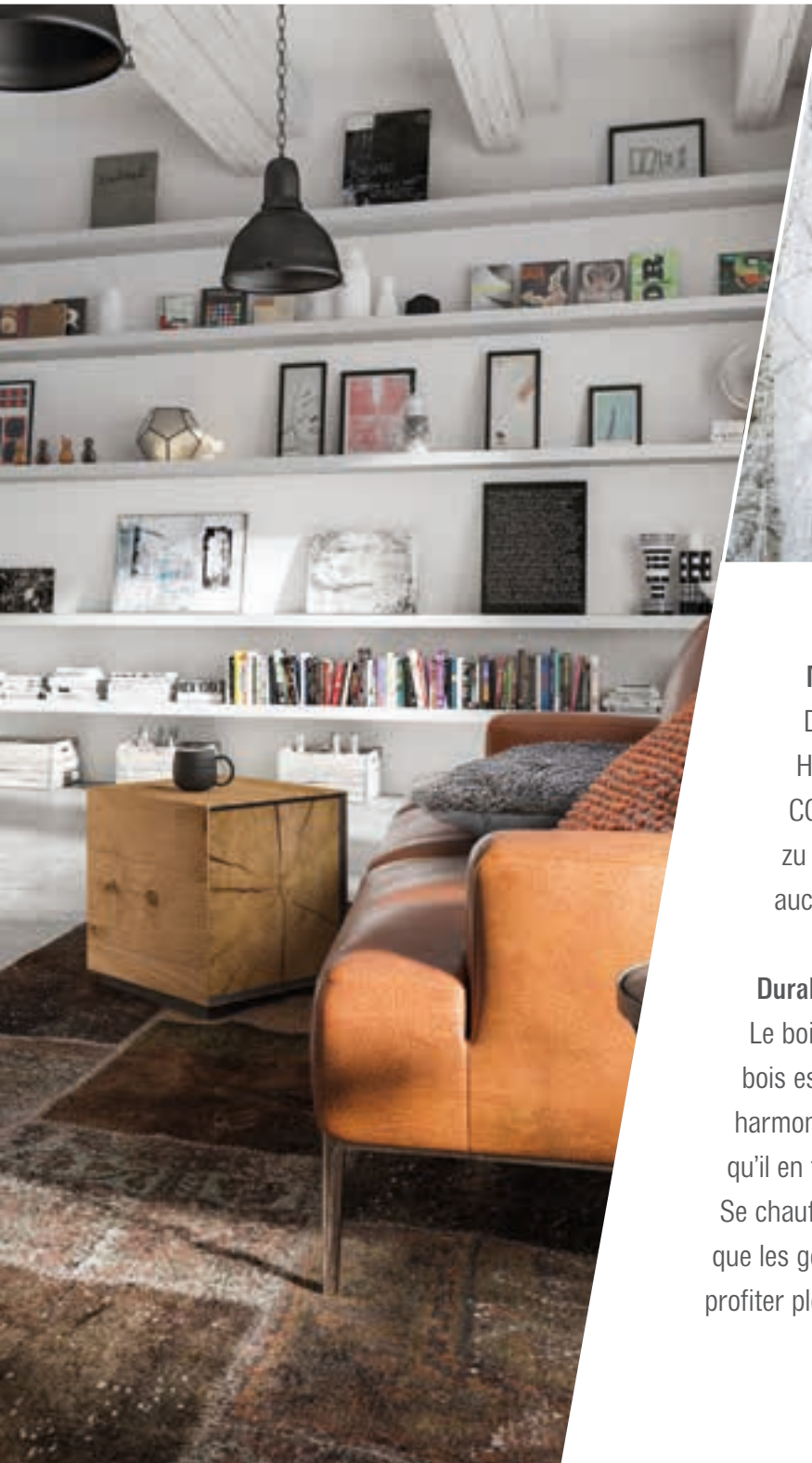
Optionen / Options

Topplatte Speckstein / Plaque supérieur pierre ollaire
 Topplatte Keramik / Plaque supérieur céramique

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1243 mm
Breite / Largeur	563 mm
Tiefe / Profondeur	486 mm

Tao pur



Nachhaltigkeit

Der Rohstoff Holz ist nachwachsende Energie, die in Harmonie mit der Natur steht, denn es setzt soviel CO₂ frei, wie es zur Entstehung benötigt. Mit Holz zu heizen bedeutet, die Natur zu schützen, damit sie auch nachfolgenden Generationen erhalten bleibt.

Durabilité

Le bois est la matière première responsable. Le bois est aussi une énergie renouvelable en parfaite harmonie avec la nature, car il dégage autant de CO₂ qu'il en faut pour la production du bois.

Se chauffer au bois signifie protéger la nature pour que les générations futures puissent également en profiter pleinement.



Option





AL 33 SF 9 100

Option

RLU

Tao trend



Zu Hause Energie tanken

Sich nach einem winterlichen Spaziergang zu Hause einkuscheln und die Hände am Feuer oder Tee wärmen – das ist Luxus. Die behagliche Wärme hat einen positiven Effekt auf die ganze Familie. Sie hebt die Stimmung und gibt Kraft und Energie für neue gemeinsame Abenteuer.

Le plein d'énergie à la maison

Se lover confortablement à la maison après une promenade hivernale et se réchauffer les mains au coin du feu ou préparer du thé – voilà le vrai luxe! Le confort qu'apporte la chaleur a un effet positif sur toute la famille. Elle réchauffe l'atmosphère et donne force et énergie pour s'engager ensemble dans de nouvelles aventures.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Kollektion / collection

Seiten / pages 28 + 29

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1263 mm

Breite / Largeur 563 mm

Tiefe / Profondeur 486 mm

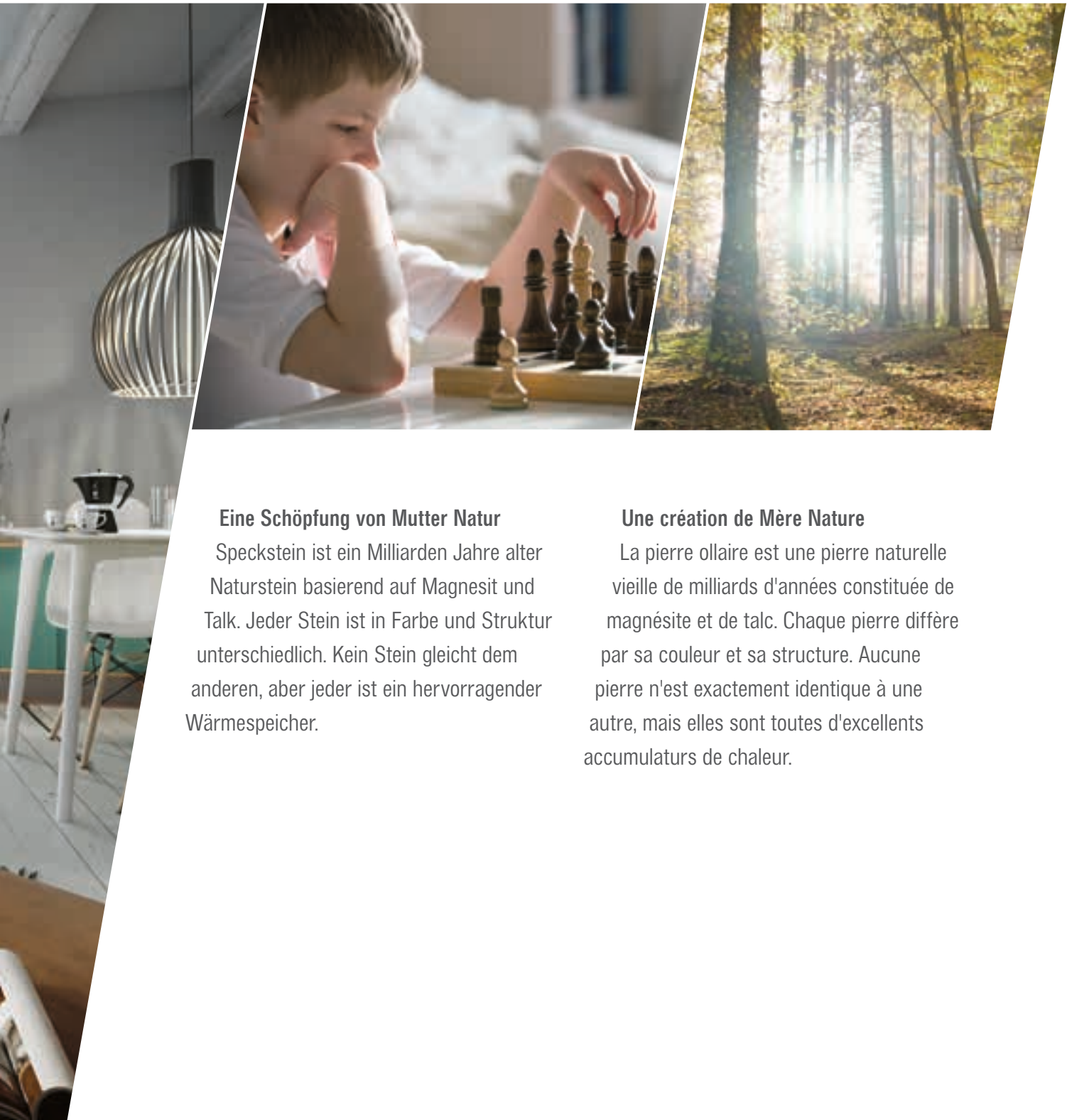


AL   SF  

Option

RLU

Tao plus



Eine Schöpfung von Mutter Natur

Speckstein ist ein Milliarden Jahre alter Naturstein basierend auf Magnesit und Talk. Jeder Stein ist in Farbe und Struktur unterschiedlich. Kein Stein gleicht dem anderen, aber jeder ist ein hervorragender Wärmespeicher.

Une création de Mère Nature

La pierre ollaire est une pierre naturelle vieille de milliards d'années constituée de magnésite et de talc. Chaque pierre diffère par sa couleur et sa structure. Aucune pierre n'est exactement identique à une autre, mais elles sont toutes d'excellents accumulateurs de chaleur.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Kollektion / collection

Seiten / pages 28 + 29

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1263 mm

Breite / Largeur 563 mm

Tiefe / Profondeur 486 mm

Tao plus



Entspannen – anzünden – wohlfühlen

Es gibt verschiedene energetisch sinnvolle Lösungen für das Beheizen von Gebäuden – aber nichts schafft mehr Behaglichkeit und Stimmung als ein Holzfeuer. Alle Schwedenöfen von Ganz Baukeramik AG können auch in Wohnräumen mit kontrollierter Lüftung betrieben werden. Zuhause ist wo man sich wohl fühlt.

Détente – Flambée – Bien-être

Il existe différentes solutions pertinentes du point de vue énergétique pour le chauffage des bâtiments – mais rien ne génère autant d'ambiance et de confort qu'un feu de bois. Tous les poêles-cheminées de Ganz Baukeramik AG peuvent être utilisés dans des habitations munis d'un système de ventilation contrôlée. Chez soi, c'est là où l'on se sent bien.



Kollektion / collection
Seiten / pages 28 + 29

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1263 mm
Breite / Largeur	563 mm
Tiefe / Profondeur	486 mm



AL   SF  

Option
RLU

Kollektion *Tao*

Collection



Speckstein / Pierre ollaire



Gletscher / glacier
001001



Jaspis / jaspe
009922



Prestige
191021

*Wählen Sie optional zwischen
schwarzer und heller Schamotte.*

Faites votre choix en option entre de la chamotte claire ou noire.



Keramikfarben / couleurs céramiques



Kalk / chaux
191012



Stein / pierre
191013



Sand / sable
191005



Moor / marais
191006



Onyx
002000



Kohle / charbon
191003



Wasser / eau
191009



Weiss / blanc
005420



Royal
191022



Pergament / parchemin
191023



Kaki
191024



Havanna
191025

Tao edition



Lassen Sie die Seele baumeln

Farben und Formen prägen die Atmosphäre eines Raumes grundlegend. Sobald man sich persönlich von der Anmutung einer Umgebung angesprochen fühlt, beginnt der Körper sich zu entspannen. Unsere vielfältige Auswahl an Keramikfarben ermöglicht es, eine ganz persönliche Ambiance zu Hause zu schaffen.

Laissez l'esprit vagabonder

Couleurs et formes confèrent tout son cachet à l'atmosphère d'une pièce. Le corps commence à se détendre dès que l'on est personnellement réceptif à l'ambiance de son environnement. La gamme très variée de coloris de nos céramiques vous permet de créer l'ambiance tout à fait personnelle qui régnera dans votre foyer.

Kollektion / collection
Seiten / pages 28 + 29

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1263 mm
Breite / Largeur 563 mm
Tiefe / Profondeur 486 mm



AL   SF  

Option
RLU



AL   SCT  

Option

 RLU 



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra

Beton – ein spezieller Blickfang

Die geradlinige Formgebung in Symmetrie setzt das Feuer beim Egual grossartig in Szene. Die lebendige Beton-Oberfläche mit ihren Farbschattierungen, fügt sich hervorragend in verschiedenste Umgebungen ein. Für eine Platzierung frei im Raum, kann dieser Schwedenofen auch mit vier Seiten in Betonoptik bestückt werden.

Le béton - une surface qui attire l'attention

Les lignes droites, symétriques et sobres mettent sur l'Egual le feu magnifiquement en scène. La surface en béton vivante avec ses nuances de couleurs s'intègre parfaitement dans une grande variété d'environnements. Pour un placement gratuit dans la pièce, ce poêle suédois peut également être équipé de quatre côtés en aspect béton.

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1609 mm
Breite / Largeur	445 mm
Tiefe / Profondeur	445 mm



AL   42 SCT  170

Option



Duas Beton



Charakterstark und einzigartig

Beton ist ein eleganter, puristischer und edler Naturstoff. Die lebendige Oberfläche mit ihren Farbschattierungen und die im Laufe der Zeit entstehende Patina lässt den Beton zum exklusiven Unikat werden. Der Duas Beton kann mit 5 cm Wandabstand äusserst platzsparend aufgestellt werden.



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra

Un caractère fort unique en son genre

Le béton est un matériau naturel noble, à la fois élégant et épuré. La surface vivante avec toutes ses nuances de couleurs et la patine qui se crée au fil du temps donnent au béton un cachet exclusif de pièce unique. Le béton Duas peut être installé à une distance murale de 5 cm, ce qui permet un gain de place considérable.

Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1605 mm
Breite / Largeur	640 mm
Tiefe / Profondeur	430 mm

Duas Beton



Natürlich und schön

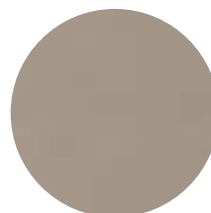
Sichtbeton lässt sich hervorragend mit anderen Materialien und Farben kombinieren und ist dabei ein lebendiger und ehrlicher Werkstoff. Der aus mineralischen Rohstoffen bestehende Beton hat ein Eigenleben, das sich in der Bildung von Farbnuancen, Wolken oder Nestern zeigt. Dies sind typische, charakteristische Merkmale eines Naturproduktes.

La beauté au naturel

Le béton apparent se marie excellemment bien avec d'autres matières et coloris tout en conservant son caractère de matériau vivant et franc. Le béton, composé de matières premières minérales, développe une vie propre qui s'illustre par l'apparition de nuances de couleurs, la formation de nuages ou de nids. Ce sont là les propriétés caractéristiques et typiques d'un produit naturel.



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1605 mm
Breite / Largeur	640 mm
Tiefe / Profondeur	430 mm



Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite
 Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche



Option





interior
innovation
award

Selection

AL 42 SCT 9 170

Option



Duas



Grosszügiges Flammenspiel

Das Modell mit maximaler Feuersicht vereint Designkunst mit modernster Verbrennungstechnik. Der zusätzliche Wärmespeicher überzeugt durch die Kombination von schneller Wärmeabgabe und langanhaltender Speicherwärme. Deshalb begeisterte der Duas die 38-köpfige Jury des Red Dot Award und wurde mit dem Label «Product Design» ausgezeichnet. Der Duas kann äusserst platzsparend aufgestellt werden: es sind nur 5 cm Wandabstand nötig.

Un généreux jeu de flammes

Le modèle offrant la vue maximale sur le feu allie l'art du design à la technique de combustion dernier cri. L'accumulation de chaleur supplémentaire est convaincante puisqu'elle permet d'associer émission de chaleur rapide et diffusion durable de la chaleur emmagasinée. Voilà pourquoi le jury de 38 personnes du Red Dot Award s'est enflammé pour le modèle Duas et lui a décerné le label «Product Design». Le modèle Duas Beton s'installe sur un très faible encombrement: il suffit de respecter un espace de seulement 5 cm par rapport au mur.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1313 mm
Breite / Largeur	600 mm
Tiefe / Profondeur	390 mm

DuasX



Geradlinig und passend

Die speziell zu unseren Cheminéeöfen konzipierte Holzbox passt perfekt zu jedem Wohnstil. Sie fügt sich dezent ein und bietet je nach Ausführung offen oder versteckt Platz für Holz oder liebevoll gewonnene Dinge. Beispiel siehe Seite 27 + 37.



Linéarité coordonnée

Le casier à bois spécialement conçu pour nos poêles-cheminées se coordonne à la perfection avec tous les styles d'intérieur. Il trouve sa place dans la discrétion et, selon l'exécution choisie, abrite ouvert ou fermé aussi bien les bûches que d'autres objets qui vous sont chers.

Voir page 27 + 37.

Höhe / Breite / Tiefe: 440 x 600 x 390 mm
optional: Filzauflage, Filzbox

Hauteur / Largeur / Profondeur: 440 x 600 x 390 mm
optionnel: revêtement de feutre, boîte de feutre



Option





Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1503 mm
Breite / Largeur	600 mm
Tiefe / Profondeur	390 mm

Pogo classic



AL   39 SF  110

Eine Schöpfung von Mutter Natur

Speckstein hat sich schon seit Jahrtausenden zur Herstellung von Gebrauchsgegenständen bewährt. Seine ausserordentlich lange Wärmespeicherfähigkeit zeichnet ihn aus und macht ihn – wie Keramik – zum Idealen Material für Öfen.

Die schnelle Wärmeabgabe findet beim Pogo über die grosse Sichtscheibe statt und die enorme Speichermasse strahlt über mehrere Stunden gesunde und angenehme Wärme ab.

Une création de Mère Nature

La pierre ollaire est utilisée depuis des millénaires pour la fabrication d'objets utilitaires. Son signe distinctif est son extraordinaire capacité à accumuler la chaleur très longtemps, faisant d'elle – tout comme la céramique – un matériau idéal pour les poêles. Pour le Pogo, le dégagement rapide de la chaleur est assuré par la grande vitre tandis que l'énorme masse d'accumulation diffuse des heures durant une agréable et saine chaleur.

Pogo edition



Farben / Couleurs

Seiten / pages 28 + 29

Stahlfarbe / Couleur acier

grau / gris

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1224 mm
Breite / Largeur	633 mm
Tiefe / Profondeur	474 mm



Der Blick versinkt im Feuer

Im deutschen Sprachgut ist das Wort Feuer ein starkes Symbol. Es steht für Macht und Kraft, für Zerstörung und Liebe.

Gebändigt und ins Haus gebracht, zieht es die Blicke auf sich. Beim Anblick der züngelnden Flammen öffnet sich die Welt der eigenen Gedanken und lässt uns Träumen.

Quand le regard se noie dans le feu

Dans le langage, la notion de «feu» est assortie d'une symbolique forte. Le feu évoque le pouvoir et la puissance, la destruction et l'amour.

Maîtrisé et nourri dans le foyer, il attire tous les regards. La danse des flammes ouvre le regard à l'introspection et invite au rêve.

Le poêle Pogo est apprécié pour son large et profond foyer intérieur.

Farben / Couleurs
Seiten / pages 28 + 29

Stahlfarbe / Couleur acier

grau / gris

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1224 mm
Breite / Largeur	633 mm
Tiefe / Profondeur	474 mm

Pogo plus



AL   SF  

Option



Furlana



Harmonie in Vollendung

Der Furlana besticht mit seinem attraktiven Design, das in Form und Farbe auf die moderne Architektur abgestimmt ist – kompakt und auf das Wesentliche reduziert. Das macht ihn ideal für einen individuellen Wohnstil. Dazu punktet das Modell mit ökologischen Vorteilen. Der moderne Feuerraum garantiert tiefe Emissionen und erfüllt strengste europäische Vorschriften.

interior
innovation
award

Selection

Le summum de l'harmonie

Le modèle Furlana affiche un design séduisant avec une ligne et des couleurs en adéquation avec l'architecture moderne – compact et réduit à l'essentiel, ce qui le rend parfait pour un style d'intérieur individuel. À noter également que ce modèle présente des avantages écologiques puisque son foyer moderne garantit des niveaux d'émissions faibles et répond aux normes européennes les plus sévères.

Farben / Couleurs

Seiten / pages 28 + 29

Keramik / Céramique

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1615 mm
Breite + Tiefe Sockel / Largeur + Profondeur Base	490 mm
Breite + Tiefe Körper / Largeur + Profondeur Corp	425 mm



AL $\longleftrightarrow^{24}$  SF  150

Option



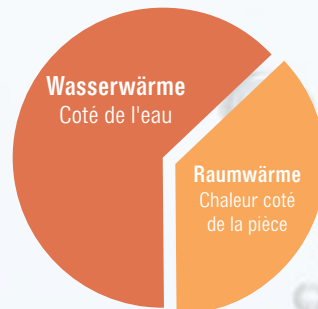
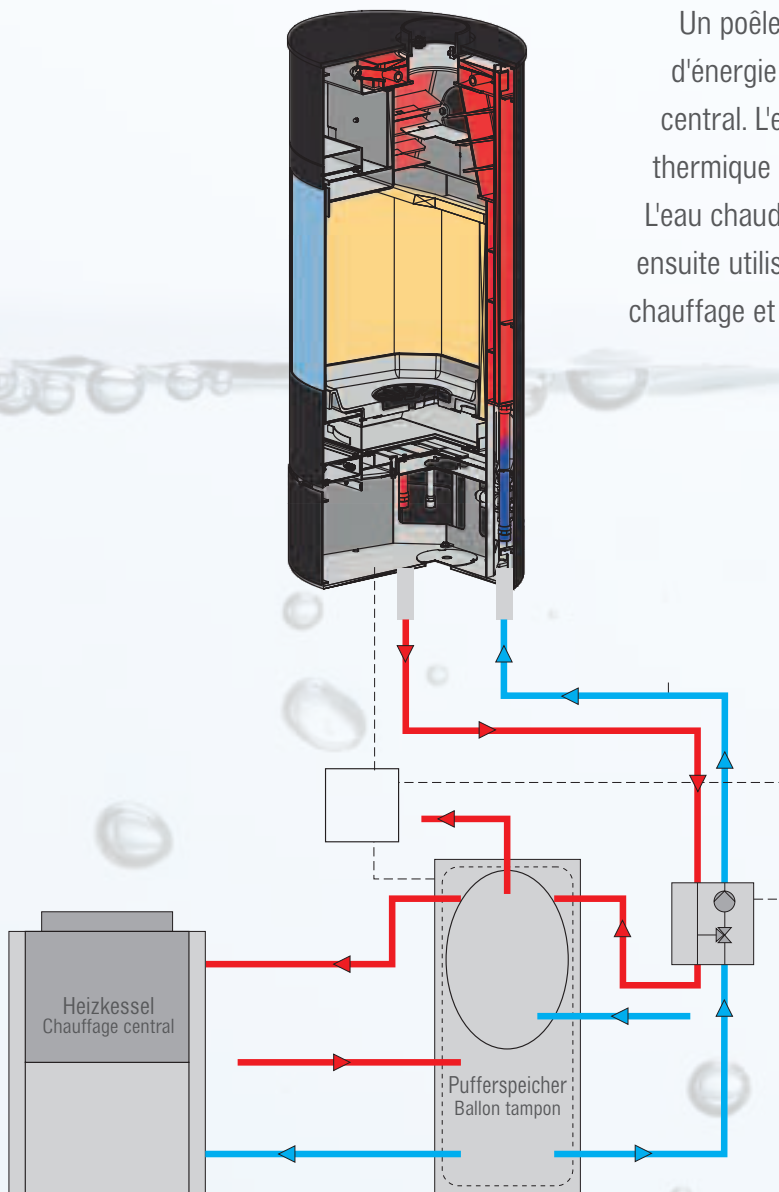
TangoW

Der wasserführende Kaminofen

Ein wasserführender Kaminofen wird als zusätzlicher Energielieferant in das zentrale Heizungssystem integriert. Im Kaminofen wird das Wasser durch einen Wärmetauscher geführt, der beim Feuern des Ofens erwärmt wird. Das heiße Wasser wird in einen Pufferspeicher eingespeist und anschliessend als Heizungs- und Brauchwasser im ganzen Haus genutzt.

Le poêle à circulation d'eau

Un poêle à circulation est intégré en tant que source d'énergie complémentaire dans le système de chauffage central. L'eau est amenée jusqu'au poêle par un échangeur thermique qui est chauffé au contact du feu dans le poêle. L'eau chaude est injectée dans un ballon tampon et est ensuite utilisée dans toute la maison en tant qu'eau de chauffage et eau sanitaire.



AL 33 SF 9 90

Option



Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir



Sandstein / Grès

Speckstein / Pierre ollaire

Optionen / Options

Topplatte Speckstein / Plaque supérieur pierre ollaire

Topplatte Keramik / Plaque supérieur céramique

Speicher / D'accumulation

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1183 mm

Breite / Largeur 580 mm

Tiefe / Profondeur 480 mm



AL $\longleftrightarrow^{52}$ SF $\hookleftarrow$ 360

Option



Rumba-Loft



Der Blick durch die Flammen

Feuer ist die ursprünglichste Art sich zu wärmen. Die Flammen wirken meditativ und beruhigen in kürzester Zeit. Der Rumba-Loft macht es möglich das Feuer wie früher mitten im Raum zu platzieren und zu bestaunen. Der Reiz bei diesem Kaminofen liegt aber auch am Kontrast der wählbaren Materialien.

Le regard à travers les flammes

Le feu est la façon plus originale qui soit de se réchauffer. Les flammes invitent à la méditation et apaisent très rapidement. Le Rumba Loft permet de placer comme à l'ancien temps le feu au centre de la pièce pour l'admirer de tous côtés. Le charme de ce poêle-cheminée réside également dans le contraste des matériaux qui le composent.



Stahlfarbe / Couleur acier

grau / gris

Option

Topplatte Speckstein / Plaque supérieur pierre ollaire
Topplatte Keramik / Plaque supérieur céramique
Seitenplatten Speckstein / Plaques de côté pierre ollaire
Seitenplatten Keramik / Plaques de côté céramique
Seitenplatten Edelstahl / Plaques de côté acier en inox

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1183 mm
Breite / Largeur 658 mm
Tiefe / Profondeur 520 mm



	Si Stahl 166	Si Stahl 142	Si Keramik 154 Stil	Si Keramik 154	Si Keramik 124
Masse					
Höhe in mm*	1660	1420	1697	1540	1240
Breite in mm	450	450	454	454	454
Tiefe in mm	450	450	454	454	454
Feuerraum Höhe / Breite / Tiefe mm	350 / 310 / 310	350 / 310 / 310	350 / 310 / 310	350 / 310 / 310	350 / 310 / 310
Mindestabstände hinten / seitlich	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm
oben / Montagehöhe in mm*	Ø 150 / 1080	Ø 150 / 1080	Ø 150 / 1117	Ø 150 / 1030	Ø 150 / 970
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 150 / 1425	Ø 150 / 936	Ø 150 / 1511	Ø 150 / 1425	Ø 150 / 875
seitlich / Höhe Achse in mm*					
Aussenluftanschluss					
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 100 / 125	Ø 100 / 125	Ø 100 / 211	Ø 100 / 125	Ø 100 / 125
unten nach Masszeichnung in mm	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich / Höhe Achse in mm					
Leistung					
Nennwärmeleistung	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW
Wärmeleistungsbereich	3–10 kW	3–10 kW	3–10 kW	3–10 kW	3–10 kW
Holzaufgabemenge / h	1,4 kg 2,2 kg	1,4 kg 2,2 kg	1,4 kg 2,2 kg	1,4 kg 2,2 kg	1,4 kg 2,2 kg
Raumheizvermögen	70–210 m³	70–210 m³	70–210 m³	70–210 m³	70–210 m³
Wertetrippel					
Abgasmassenstrom	5,8 g/s 6,8 g/s	5,8 g/s 6,8 g/s	5,8 g/s 6,8 g/s	5,8 g/s 6,8 g/s	5,8 g/s 6,8 g/s
Abgasstutzentemperatur	243 °C 280 °C	243 °C 280 °C	243 °C 280 °C	243 °C 280 °C	243 °C 280 °C
Mindestförderdruck	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa
Emissionen					
CO-Emission	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg
Staub	20 mg / Nm³ 30 mg / Nm³	20 mg / Nm³ 30 mg / Nm³	20 mg / Nm³ 30 mg / Nm³	20 mg / Nm³ 30 mg / Nm³	20 mg / Nm³ 30 mg / Nm³
Wirkungsgrad	81 % 82 %	81 % 82 %	81 % 82 %	81 % 82 %	81 % 82 %
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+
Prüfgutachten					
Europäische Prüfnorm EN 13240	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510
Zulassung DIBt	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318
Erfüllt Anforderungen für					
die Schweiz	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018
Deutschland	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe
Österreich	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG
Gewicht					
Stahl	130 kg	125 kg			
Beton					
Speckstein					
Keramik			197 kg	165 kg	160 kg
Speicher	70 kg	38 kg	57 kg	57 kg	25 kg
Zugelassene Brennstoffe					
Scheitholz und Holzpresslinge	○	○	○	○	○

* Massangaben mit Höhe Stellfüsse 20 mm eingerechnet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.

					
Tao pur	Tao trend	Tao plus	Tao edition	Furlana	
 1243 563 486	 1261 563 486	 1261 563 486	 1261 563 486	 1615 Sockel / Base 490 Körper / Corps 425	Dimension Hauteur en mm* Largeur en mm Profondeur en mm
355 / 330 / 355 15 cm / 40 cm	355 / 330 / 355 15 cm / 40 cm	355 / 330 / 355 15 cm / 40 cm	355 / 330 / 355 15 cm / 40 cm	340 / 240 / 220 10 cm / 15 cm	Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm Distances min. à l'arrière / latéralement
Ø 150 / 1253 Ø 150 / 1065	Ø 150 / 1253 Ø 150 / 1065	Ø 150 / 1253 Ø 150 / 1065	Ø 150 / 1253 Ø 150 / 1065	Ø 150 / 1559 Ø 150 / 1445	en haut / hauteur de montage axe en mm* à l'arrière / hauteur axe en mm* latéralement / hauteur axe en mm*
Ø 100 / 343 Ø 100	Ø 100 / 343 Ø 100	Ø 100 / 343 Ø 100	Ø 100 / 343 Ø 100	Ø 100 / 165 Ø 100	Raccordement pour l'air extérieur à l'arrière / hauteur axe en mm* en bas voir plan en mm latéralement / hauteur axe en mm
7 kW 3-8 kW 1,8 kg 190 m³	7 kW 3-8 kW 1,8 kg 190 m³	7 kW 3-8 kW 1,8 kg 190 m³	7 kW 3-8 kW 1,8 kg 190 m³	5,5 kW 4,5-7 kW 1,9 kg 150 m³	Puissance Puissance calorifique nominale Plage de la puissance Quantité de chargement du bois / h Volume chauffé
5,4 g / s 245 °C 12 Pa	5,4 g / s 245 °C 12 Pa	5,4 g / s 245 °C 12 Pa	5,4 g / s 245 °C 12 Pa	6,8 g / s 193 °C 12 Pa	Triple de valeurs Débit massique des gaz Température à la tubulure des gaz Pression de refoulement minimale
1250 mg 23 mg / Nm³ 85 % A+	1250 mg 23 mg / Nm³ 85 % A+	1250 mg 23 mg / Nm³ 85 % A+	1250 mg 23 mg / Nm³ 85 % A+	903 mg 26 mg / Nm³ 80 % A	Emissions Emission CO Poussières Rendement Classe d'efficacité énergétique
RRF-ITT 16 4420 Z-43.12-318	RRF-ITT 16 4420 Z-43.12-318	RRF-ITT 16 4420 Z-43.12-318	RRF-ITT 16 4420 Z-43.12-318	K 952 2013 52 -	Certificats de contrôle Norme d'essai européen DIBt annoncé
LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	Remplit les exigences pour la Suisse Allemagne Autriche
173 kg	171 kg				Poids Acier
					Béton
	192 kg	314 kg	302 kg		Pierre ollaire
	187 kg	218 kg	218 kg	140 kg	Céramique
15 kg	15 kg				D'accumulation
●	●	●	●	●	Combustibles autorisés Bois de chauffage et granulés de bois

* Dimensions avec hauteur des pieds réglables 20 mm inclus.

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.



	Pogo classic	Pogo plus	Pogo edition	TangoW	Rumba-Loft
Masse					
Höhe in mm*	1224	1224	1224	1183	1183
Breite in mm	633	633	633	580	658
Tiefe in mm	474	474	474	480	520
Feuerraum Höhe/Breite/Tiefe mm	400/390/330	400/390/330	400/390/330	400/330/310	425/520/380
Mindestabstände hinten/seitlich	24 cm/32 cm	24 cm/32 cm	24 cm/32 cm	8 cm/8 cm	100 cm/80 cm
Rauchrohranschluss					
oben/Montagehöhe in mm*	Ø 150/1129	Ø 150/1129	Ø 150/1129	Ø 150/1161	Ø 150/1106
hinten/Höhe Achse in mm*	Ø 150/1052	Ø 150/1052	Ø 150/1052	Ø 150/995	
seitlich/Höhe Achse in mm*					
Aussenluftanschluss					
hinten/Höhe Achse in mm*	Ø 100/327	Ø 100/327	Ø 100/327	Ø 100/276	Ø 100/103
unten nach Masszeichnung in mm	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich/Höhe Achse in mm					
Leistung					
Nennwärmeleistung	7 kW	7 kW	7 kW	7/10 kW	7 kW
Wärmeleistungsbereich	3–8 kW	3–8 kW	3–8 kW	5–12 kW	3–8 kW
Holzaufgabemenge/h	2,2 kg	2,2 kg	2,2 kg	2,3 kg/3,0 kg	2,3 kg
Raumheizvermögen	190 m³	190 m³	190 m³		190 m³
Wertetrippel					
Abgasmassenstrom	5,4 g/s	5,4 g/s	5,4 g/s	7,0/9,2 g/s	7,2 g/s
Abgasstutzentemperatur	325 °C	325 °C	325 °C	282/244 °C	349 °C
Mindestförderdruck	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12/12 Pa	11 Pa
Emissionen					
CO-Emission	1250 mg	1250 mg	1250 mg	1250/1125 mg	1000 mg
Staub	20 mg/Nm³	20 mg/Nm³	20 mg/Nm³	30 mg/Nm³	20 mg/Nm³
Wirkungsgrad	82 %	82 %	82 %	> 79 %	> 77 %
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A	A
Prüfgutachten					
Europäische Prüfnorm EN 13240	RRF-40 15 3979	RRF-40 15 3979	RRF-40 15 3979	DBI F 11/03/0150	RRF-40 05 911
Zulassung DIBt					
Erfüllt Anforderungen für					
die Schweiz	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018
Deutschland	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe
Österreich	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG
Gewicht					
Stahl				190 kg	160 kg
Beton					
Speckstein	387 kg	416 kg	406 kg	281 kg	206 kg
Keramik	241 kg	248 kg	244 kg	217 kg	174 kg
Speicher		15 kg		14 kg	
Zugelassene Brennstoffe					
Scheitholz und Holzpresslinge	○	○	○	○	○

* Massangaben mit Höhe Stellfüsse 20 mm eingerechnet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.



Duas



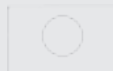
DuasX



Duas Beton



Egal

Duas	DuasX	Duas Beton	Egal	Dimension
 1294 600 390	 1486 600 390	 1595 635 425	 1589 445 445	Hauteur en mm* Largeur en mm Profondeur en mm
450 / 420 / 200 5 cm / 5 cm	450 / 420 / 200 5 cm / 5 cm	480 / 420 / 214 5 cm / 5 cm	425 / 255 / 255 10 cm / 10 cm	Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm Distances min. à l'arrière / latéralement
Ø 150 / 1264 Ø 150 / 1144 Ø 150 / 1144	Ø 150 / 1264 Ø 150 / 1144 Ø 150 / 1144	Ø 150 / 1320 Ø 150 / 1145 Ø 150 / 1145	Ø 150 / 1334 Ø 150 / 1224	Raccordement du conduit de fumée en haut / hauteur de montage axe en mm* à l'arrière / hauteur axe en mm* latéralement / hauteur axe en mm*
Ø 100 / 120 Ø 100 Ø 100 / 120	Ø 100 / 120 Ø 100 Ø 100 / 120	Ø 100 / 125 Ø 100 Ø 100 / 125	Ø 100 / 237 Ø 100	Raccordement pour l'air extérieur à l'arrière / hauteur axe en mm* en bas voir plan en mm latéralement / hauteur axe en mm
6 kW 4,9–7,5 kW 1,7 kg 160 m³	6 kW 4,9–7,5 kW 1,7 kg 160 m³	6 kW 4,9–7,5 kW 1,7 kg 160 m³	5,9 kW 4,5–7,7 kW 1,7 kg 160 m³	Puissance Puissance calorifique nominale Plage de la puissance Quantité de chargement du bois / h Volume chauffé
7,3 g / s 254 °C 11 Pa	7,3 g / s 254 °C 11 Pa	7,3 g / s 254 °C 11 Pa	5,1 g / s 330 °C 12 Pa	Triple de valeurs Débit massique des gaz Température à la tubulure des gaz Pression de refoulement minimale
1250 mg 20 mg / Nm³ 80 % A	1250 mg 20 mg / Nm³ 80 % A	1250 mg 20 mg / Nm³ 80 % A	750 mg 18 mg / Nm³ 80 % A	Emissions Emission CO Poussières Rendement Classe d'efficacité énergétique
RRF-40 17 4492	RRF-40 17 4492	RRF-40 17 4492	RRF-AU 19 5333	Certificats de contrôle Norme d'essai européen DIBt annoncé
LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	Remplit les exigences pour la Suisse Allemagne Autriche
185 kg	190 kg	220 kg	194 kg	Poids Acier Béton Pierre ollaire Céramique D'accumulation
25 kg	75 kg	75 kg	50 kg	Combustibles autorisés Bois de chauffage et granulés de bois
⦿	⦿	⦿	⦿	

* Dimensions avec hauteur des pieds réglables 20 mm inclus.

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.

Auf hohem Niveau

Im Herstellen von Kaminöfen ist unser traditionelles Schaffen als Schweizer Familienunternehmen in der siebten Generation geprägt von Wissen, Erfahrung und echtem Handwerk. Stetige Weiterentwicklung und Verbesserung der Produkte bringen immer wieder neue Formen und Farben hervor, um Ihren Wünschen noch besser gerecht zu werden.

Le niveau supérieur

Dans la fabrication de poêles, notre savoir-faire traditionnel en tant qu'entreprise familiale Suisse de sixième génération témoigne de nos compétences, de notre expérience et de la maîtrise du travail artisanal. Des perfectionnements et des améliorations permanentes de nos produits mettent régulièrement en lumière de nouvelles formes et couleurs permettant de mieux satisfaire vos souhaits.



BAUKERAMIK AG

Ganz Baukeramik AG
Dorfstrasse 101 | Postfach
CH-8424 Embrach
Fon +41 44 866 44 44
info@ganz-baukeramik.ch
www.ganz-baukeramik.ch

Danke, dass Sie uns kontaktieren. Ihr Fachhändler.
Merci de nous contacter, votre spécialiste.